

Nhãn hiệu (Brand): MITSUBISHI Số loại (Model code): PAJERO  
Loại xe (Type): Chở tiền Màu sơn (Color): Bạc  
Số máy (Engine N<sup>o</sup>): 6G72-SY5773  
Số khung (Chassis N<sup>o</sup>): JMYLNV93W7J-000268  
Công suất (Horsepower): 175 Dung tích (Capacity): 2972  
Năm sản xuất (Year of manufacture): 2007 Tụ trọng (Empty weight): 2095 kg;  
Tải trọng (Loading capacity): Hàng hoá (Goods): 300 kg;  
Số chỗ (Seat capacity): Ngồi (Sit): 05 Đứng (Stand): Năm (Lie):  
Trọng lượng kéo theo (Towed weight): kg; Kích thước bao (Overall dimension):  
Dài (Length): 4,900 m; Rộng (Width): 1,840 m; Cao (Height): 1,870 m

Đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm

Valid until date

TP. Hồ Chí Minh, ngày (date) 19 tháng 07 năm 2010

TRƯỞNG PHÒNG

Đăng ký lần đầu ngày:

Date of first registration

18/07/2007

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Ho Chi Minh City's Public security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The Traffic Police Division

**ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ**

CAR REGISTRATION CERTIFICATE

Số (Number): 036610

Tên chủ xe (Owner's full name):

NGÂN HÀNG ĐT & PT VN CN BẮC SÀI GÒN

Địa chỉ (Address):

354A Cộng Hòa P13 Tân Bình

Số CMND/Hộ chiếu (Identity Card N<sup>o</sup>/Passport):

Biển số đăng ký (N<sup>o</sup> Plate): 57L-2058

Mẫu số 10

BH kèm theo Thông tư số 06/2009/TT-BCA-C11

Ngày 11/3/2009 của Bộ Công an

## 1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 57L-2058 (Registration Number) Số quản lý: 5005V-039448 (Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô chở tiền

Nhãn hiệu: (Mark) MITSUBISHI

Số loại: (Model code) PAJERO

Số máy: (Engine Number) 6G72SY5773

Số khung: (Chassis Number) JMYLNV93W7J000268

Năm, Nước sản xuất: 2007, Nhật Bản (Manufactured Year and Country) Niên hạn SD: (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)  Cải tạo (Modification)

## 2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 4x4 (Wheel Formula) Vết bánh xe: 1560/1560 (mm) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 4900 x 1845 x 1870 (mm)

Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension) (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2780 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 2095 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: (Design/Authorized pay load) 300/300 (kg)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: (Design/Authorized total mass) 2720/2720 (kg)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (Design/Authorized towed mass) (kg)

Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm (Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 2972 (cm<sup>3</sup>)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 130(kW)/5250vph

Số sê-ri: (No.) DA-1686718 49871645500

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)  
1: 2; 235/80R16  
2: 2; 235/80R16

TP. HCM, ngày 1 tháng 6 năm 2022

Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)  
(Inspection Report No)

5005V-67188/22

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) 30/11/2022



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Có lắp camera (Equipped with camera)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú:

## CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

*When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.*

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

*When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.*

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

*During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.*

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

*When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.*

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

*A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.*

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

*A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.*

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM  
MOT – Vietnam Register

## GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE  
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY  
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: DA 1686718